

EFCOLOR

efco
creative emotions

Farbschmelzpulver | Couleur de sur-glaçure en poudre |
Coloured Enamelling Powder | Smalto a fuoco | Efcolor 150°C

MADE IN
GERMANY



TRENDSCHMUCK
UND COLLAGEN
BIJOUX TENDANCE
ET COLLAGES
TREND JEWELLERY
AND COLLAGES
BIGIOTTERIA
E COLLAGES



STEMPELTECHNIK | TECHNIQUE DU TAMPON | STAMP TECHNIQUE | TECNICA CON I TIMBRI



D: Vorderseite mit Schleifblock säubern. Gleichmäßig deckend mit EFCOLOR-Farbschmelzpulver bestreuen. Auf Brennplatte legen. In den vorgeheizten Backofen stellen. Nach 3-5 Min., mit Hilfe einer Holzwäscheklammer oder eines Topflappens aus dem Ofen nehmen.

F: Passer sur l'objet en cuivre avec le bloc à poncer. Saupoudrer régulièrement l'objet de poudre EFCOLOR. Le poser sur le support de cuisson. Enfourner dans le four préchauffé. Après 3-5 mn, le retirer à l'aide d'une pince à linge ou d'une manique.

GB: Clean the front with an abrasive block. Sprinkle evenly with EFCOLOR coloured enamelling powder to cover. Lay object on the firing plate. Place in the preheated oven. With the help of a wooden peg or an oven glove remove from oven after 3-5 mins.

IT: Pulire la faccia anteriore dell'oggetto da smaltare usando una cote. Cospargere la faccia anteriore di smalto a fuoco EFCOLOR in modo da coprire omogeneamente tutta la superficie. Posare l'oggetto sul ripiano refrattario. Posare quest'ultimo nel forno casalingo preriscaldato. Dopo 3-5 minuti estrarre l'oggetto dal forno con l'aiuto di una molletta da bucato in legno o di una presina.



D: Rückseite mit Schleifblock säubern. Rückseite mit EFCOLOR-Farbschmelzpulver betreuen. Auf den Brennständen legen. In den vorgeheizten Ofen stellen. Nach 3-5 Min., mit Hilfe einer Holzwäscheklammer oder eines Topflappens aus dem Ofen nehmen.

F: Nettoyer l'envers avec le bloc à poncer. : Saupoudrer le verso régulièrement de poudre EFCOLOR. Poser sur le support de cuisson. Enfourner dans le four préchauffé. Après 3-5 mn, le retirer à l'aide d'une pince à linge ou d'une manique.

GB: Clean the back with an abrasive block. Sprinkle EFCOLOR coloured enamelling powder onto the back. Lay on the firing stand. Place in the preheated oven. With the help of a wooden peg or an oven glove remove after 3-5 mins.

IT: Pulire la faccia posteriore dell'oggetto usando una cote. Cospargere la faccia posteriore di smalto a fuoco EFCOLOR. Posare l'oggetto sul supporto in refrattario. Posare quest'ultimo nel forno casalingo preriscaldato. Dopo 3-5 minuti estrarre l'oggetto dal forno con l'aiuto di una molletta da bucato in legno o di una presina.



D: Gewünschtes Motiv mit Hilfe eines StazOn Stempelkissen auf die Vorderseite stampfen. Vorderseite gleichmäßig deckend mit transparentem EFCOLOR-Farbschmelzpulver bestreuen. Auf den Brennständen legen. In den vorgeheizten Ofen stellen. Nach 3-5 Min., mit Hilfe einer Holzwäscheklammer oder eines Topflappens aus dem Ofen nehmen.

F: Tamponner - en vous servant du coussin encrure StazOn - le motif désiré sur le côté recto. Puis recouvrir uniformément ce côté en saupoudrant de poudre de surglaçure Efcolor transparente. Poser le motif sur le support de cuisson et enfourner dans le four préchauffé. Après 3-5 minutes, retirer l'ensemble du four à l'aide d'une pince à linge ou d'une manique.

GB: Stamp the desired motif on the front using a StazOn ink pad. Evenly cover the front with transparent Efcolor powder. Position on the firing stand and place in the preheated oven. After 3-5 minutes remove from the oven with the help of a wooden clothespin or potholder.

IT: Timbrare il motivo scelto sulla faccia anteriore usando il tampon StazOn. Cospargere lo smalto a fuoco Efcolor colore trasparente in modo da coprire omogeneamente tutta la superficie. Posare l'oggetto sul ripiano refrattario. Dopo 3-5 minuti estrarre l'oggetto dal forno con l'aiuto di una molletta o di una presina.



D: Nach Wunsch mit efoo Schmuckteilen kombinieren und montieren.

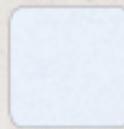
F: Selon inspiration, rajouter ou combiner avec des éléments décoratifs.

GB: Combine with efoo jewellery pieces as desired and mount.

IT: Abbinare e assemblare i gioielli a piacimento con articoli di gioielleria efoo.

FARBKARTE NUANCIER COLOUR CHART CARTELLA COLORI

**OPAK
OPAQUE
OPAQUE
OPACO**



93 700 01
93 710 01



93 700 02
93 710 02



93 700 06
93 710 06



93 700 07
93 710 07



93 700 08
93 710 08



93 700 14
93 710 14



93 700 27
93 710 27



93 700 28
93 710 28



93 700 29
93 710 29



93 700 32
93 710 32



93 700 33
93 710 33



93 700 35
93 710 35



93 700 36
93 710 36



93 700 42
93 710 42



93 700 45
93 710 45



93 700 46
93 710 46



93 700 48
93 710 48



93 700 49
93 710 49



93 700 50
93 710 50



93 700 61
93 710 61



93 700 63
93 710 63



93 700 66
93 710 66



93 700 67
93 710 67



93 700 68
93 710 68



93 700 76
93 710 76



93 700 77
93 710 77



93 700 84
93 710 84



93 700 86
93 710 86



93 700 89
93 710 89

D: EFCOLOR - Farbschmelzpulver zum effektvollen Gestalten von Metall, Glas, Holz, Porzellan, Keramik, Stein sowie anderen Materialien, erhitzen bis 180 °C. Schmilzt und härtet bei 150 °C auf der Herdplatte, im Backofen oder auf dem EFCOLOR - Ofen mit Teelichtern.

F: EFCOLOR - couleur de sur-glaçure en poudre pour une décoration fantastique sur métal, verre, bois, porcelaine, céramique, plâtre ainsi que d'autres matériaux, jusqu'à 180 °C. Fonde et durcit à 150 °C sur la plaque de cuisson, dans le four ou sur le fourneau EFCOLOR muni de petites bougies chauffantes.

GB: EFCOLOR - coloured melting powder for effects on metal, glass, wood, porcelain, ceramic, stone, or other materials, heat up to 180 °C. Melts and hardens at 150 °C on the hotplate, in the oven or on the EFCOLOR - stove with tea lights.

IT: Lo smalto a fuoco EFCOLOR, studiato per decorazioni di grande impatto risale su oggetti in metallo, vetro, legno, porcellana, ceramica, pietra e altri materiali, è risondabile fino a 180 °C. Fonda e interroba a 150 °C sul fornello elettrico, nel forno e salangia o sul fornello EFCOLOR con lumini scaldavivande.

NEON
NÉONS
NEON
NEON



93 714 07



93 714 14



93 714 35

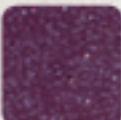


93 714 63



TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRANSPARENTE

METALLIC
MÉTALLIQUE
METALLIC
METALLICO



93 702 43
93 712 43



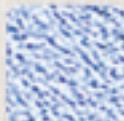
93 702 95
93 712 95



93 712 63



93 712 77



93 712 84

STRUKTUR
STRUCTURE
STRUCTURE
STRUCTURO



93 702 89
93 712 89



93 702 91
93 712 91

GLITTER
PAILLETÉ
GLITTER
GLIMMER



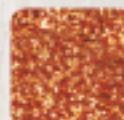
93 703 28
93 713 28



93 703 45
93 713 45



93 703 91
93 713 91



93 703 93
93 713 93



93 703 95
93 713 95



93 700 ... 93 701 ... 93 702 ... 93 703 ...

10 ml

93 710 ... 93 711 ... 93 712 ... 93 713 ... 93 714 ...

25 ml

GRUNDTECHNIK TECHNIQUE DE BASE BASIC TECHNIQUE TECNICA DI BASE



STEP 1:

- D:** Vorderseite mit Schleifblock säubern.
F: Passer sur l'objet en cuivre avec le bloc à poncer.
GB: Clean the front with an abrasive block.
IT: Pulire la faccia anteriore dell'oggetto da smaltare usando una cote.



STEP 2:

- D:** Gleichmäßig deckend mit EFCOLOR Farbschmelzpulver bestreuen.
F: Saupoudrer régulièrement l'objet de poudre EFCOLOR.
GB: Sprinkle evenly with EFCOLOR coloured enamelling powder to cover.
IT: Cospargere la faccia anteriore di smalto a fuoco EFCOLOR in modo da coprire omogeneamente tutta la superficie.



STEP 3:

- D:** Auf die Brennplatte legen.
F: Le poser sur le support de cuisson.
GB: Lay object on the firing plate.
IT: Posare l'oggetto sul ripiano refrattario.



STEP 4:

- D:** In den vorgeheizten Backofen stellen.
F: Enfourner dans le four préchauffé.
GB: Place in the preheated oven.
IT: Posare quest'ultimo nel forno casalingo preriscaldato.



STEP 5:

- D:** Nach 3-5 Min. mit Hilfe einer Holzwäscheklammer oder eines Topflappens aus dem Ofen nehmen.
F: Après 3-5 mn, le retirer à l'aide d'une pince à linge ou d'une manique.
GB: With the help of a wooden peg or an oven glove remove from oven after 3-5 mins.
IT: Dopo 3-5 minuti estrarre l'oggetto dal forno con l'ausilio di una molletta da bucato in legno o di una presina.





STEP 6:

- D:** Rückseite mit Schleifblock säubern.
F: Nettoyer l'envers avec le bloc à poncer.
GB: Clean the back with an abrasive block.
IT: Pulire la faccia posteriore dell'oggetto usando una cote.



STEP 7:

- D:** Rückseite mit EFCOLOR-Farbschmelzpulver bestreuen.
F: Saupoudrer le verso régulièrement de poudre EFCOLOR.
GB: Sprinkle EFCOLOR coloured enamelling powder onto the back.
IT: Cospargere la faccia posteriore di smalto a fuoco EFCOLOR.



STEP 8:

- D:** Auf den Brennständner legen.
F: Poser sur le support de cuisson.
GB: Lay on the firing stand.
IT: Posare l'oggetto sul supporto in refrattario.



STEP 9:

- D:** In den vorgeheizten Ofen stellen.
F: Enfourner dans le four préchauffé.
GB: Place in the preheated oven.
IT: Posare quest'ultimo nel forno casalingo preriscaldato.



STEP 10:

- D:** Nach 3-5 Min. mit Hilfe einer Holzwäscheklammer oder eines Topf- lappens aus dem Ofen nehmen.
F: Après 3-5 min, le retirer à l'aide d'une pince à linge ou d'une manique.
GB: With the help of a wooden peg or an oven glove remove from oven after 3-5 mins.
IT: Dopo 3-5 minuti estrarre l'oggetto dal forno con l'ausilio di una molletta da bucato in legno o di una presina.



STEP 11:

- D:** Nach Wunsch mit efco Schmuckteilen kombinieren und montieren.
F: Selon inspiration, rajouter ou combiner avec des éléments décoratifs.
GB: Combine with efco jewellery pieces as desired and mount.
IT: Abbinare e assemblare i gioielli a piacimento con articoli di bigiotteria efco.

MATERIAL MATÉRIEL MATERIAL MATERIALE



D: EFCOLOR Farbschmelzpulver ist in 49 verschiedenen Farbtönen und in Abpackungen mit 10 ml und 25 ml erhältlich. Schmuck und Zierteile aus Kupfer gibt es in großer Auswahl.

F: EFCOLOR couleur de surlaqué en poudre, disponible en 49 couleurs et conditionné par 10 ml ou 25 ml. Nous proposons également une gamme importante et variée de bijoux et d'articles décoratifs en cuivre.

GB: EFCOLOR coloured enamelling powder is available in 49 different colour shades and in quantities of 10 ml and 25 ml. There is a wide choice of jewellery and decorative pieces made of copper.

IT: Lo smalto a fuoco EFCOLOR è disponibile in 49 tinte diverse e in confezioni da 10 ml e da 25 ml. Inoltre è disponibile un'ampia scelta di articoli di bijouteria ed elementi decorativi in rame.



D: Zum Befestigen des Ecolor-Pulvers an steinwandigen Gegenständen. Empfehlen wir Haftmittel für Ecolor (Art.-Nr. 9371801). Das Haftmittel auftragen und 2 Std. trocknen lassen bis das Wasser verdunstet ist. Das Haftmittel soll trocken aber klebrig sein. Um diesen Prozess zu beschleunigen, kann der Rohling mit dem aufgebrachten Haftmittel im Ofen bei 80 Grad für 5 Minuten getrocknet werden.

F: Pour faire adhérer la poudre Ecolor sur des éléments en position verticale, nous vous suggérons le fixateur pour Ecolor (art. 9371801). Appliquer le fixateur et laisser sécher 2 heures jusqu'à évaporation complète de l'eau. Le fixateur doit être sec mais doit rester collant. Vous pouvez accélérer le processus de l'évaporation en utilisant le four à 80°C pendant 5 minutes.

GB: We recommend the use of Ecolor primer (Art 9371801) to improve adhesion on undercut or other difficult surfaces. Apply the primer and leave to dry for about 2 hours, or until any liquid has evaporated. The primer will feel dry, but tacky. For faster results dry the primed blank by heating in an oven at 80C for 5 minutes.

IT: Raccomandiamo l'uso del primer Ecolor (Art 9371801) per migliorare l'aderenza della parte sotto tagliata o di altre superfici difficili. Applicare il primer e lasciare asciugare per circa 2 ore, o fino a quando qualsiasi liquido sia evaporato. Il primer sarà asciutto, ma appiccicoso. Per risultati più rapidi, asciugare l'oggetto in forno a 80 ° C per 5 minuti.



D: 93 720 01 Brennplatte mit Griff, Ø 106 mm
93 720 02 Brennstander mit Griff für Kleinteile, 1-ach, Ø 50 mm
99 403 31 Schleifblock fein, 50 x 40 x 20 mm
99 412 91 Spatul mit Holzgriff, 160 mm
93 719 01 U-Schiene, b 32 t 22 h 5 mm
93 719 03 Siebaufsätze, Ø 20 mm
99 401 51 Siebaufsätze, Ø 36 mm
93 717 06 Ecolor Ofen-Set, ø 145 mm
Holzwäscheklammer, Schmuckzangen, Pinsel

F: 93 720 01 Plaque de cuisson avec manche, Ø 106 mm
93 720 02 Support de cuisson avec manche pour petites pièces 1 compartiment, Ø 50 mm
99 403 31 Bloc à poncer fin, 50 x 40 x 20 mm
99 412 91 Spatule avec manche en bois, 160 mm
93 719 01 Support en U, b 32 t 22 h 5 mm
93 719 03 Embout tamis, Ø 20 mm
99 401 51 Embout tamis, Ø 36 mm
93 717 06 Four Ecolor avec accessoires, ø 145 mm
Pinces à linge, pince pour bijoux, pinceau

GB: 93 720 01 Firing metal sheet with handle, Ø 106 mm
93 720 02 Firing stand with handle for small parts, 1 section, Ø 50 mm
99 403 31 Abrasive block fine, 50 x 40 x 20 mm
99 412 91 Spatula with wooden grip, Ø 160 mm
93 719 01 U-strip, b 32 t 22 h 5 mm
93 719 03 Sieve tops, Ø 20 mm
99 401 51 Sieve tops, Ø 36 mm
93 717 06 Ecolor stove set, ø 145 mm
Wooden clothes pegs, jewellery pliers, paintbrush

IT: 93 720 01 Piastra con manico ø 106 mm
93 720 02 Supporto con manico per oggetti piccoli, 1 comparto, Ø 50 mm
99 403 31 Coto fine, 50 x 40 x 20 mm
99 412 91 Spatula con manico in legno, 160 mm
93 719 01 Supporto a U, b 32 t 22 h 5 mm
93 719 03 Setaccini, Ø 20 mm
99 401 51 Setaccini, Ø 36 mm
93 717 06 Set forno Ecolor, ø 145 mm
Molletta da bucato in legno, pinze da orecchio, pennello

EFFEKTE EFFETS EFFECTS EFFETTI



D: GITTERTECHNIK

Auf das vorgebrannte Schmuckteil ein Stück Drahtgitter legen. Nun mit einer Kontrastfarbe EFCOLOR dünn aufstreuen, Drahtgitter vorsichtig abheben und erneut im Backofen schmelzen (siehe Grundanleitung).

F: TECHNIQUE DU « CADRILLAGE »

Poser un morceau de grillage sur le bijou précuit. Choisir une couleur EFCOLOR contrastante et saupoudrer finement le bijou, retirer la grille et recuire comme indiqué sur la notice.

GB: MESH TECHNIQUE

Lay a piece of wire mesh on the pre-fired jewellery piece. Now sprinkle on a thin layer of a contrasting colour of EFCOLOR. Remove wire mesh carefully and place in the oven again for melting (see basic instructions).

IT: TECNICA A GRIGLIA

Posare sull'oggetto presmalitato una griglia di filo metallico. Cospargere l'oggetto di uno strato sottile di smalto EFCOLOR in colore contrasto, rimuovere delicatamente la griglia e ripetere la cottura nel forno casalingo (si vedano le istruzioni di base).



D: MULLBINDENTECHNIK

Ein Stück Mullbinde ungleichmäßig auseinanderziehen, mit wenig Wasser befeuchten und auf das vorgebrannte Schmuckteil auflegen. Dünn mit einer Kontrastfarbe EFCOLOR bestreuen und dann die Mullbinde vorsichtig entfernen. Im Backofen aushärten (siehe Grundanleitung).

F: TECHNIQUE DU « BANDAGE »

Pendre un bandage et tirer dessus de manière irrégulière, humidifier avec peu d'eau et le poser sur le bijou précuit. Choisir une couleur EFCOLOR contrastante et saupoudrer finement le bijou. Retirer délicatement le bandage. Laisser prendre (durcir) au four. conf. à la notice.

GB: GAUZE BANDAGE TECHNIQUE

Pull a piece of gauze bandage to obtain an uneven effect, moisten with a little water and place on the pre-fired jewellery piece. Sprinkle thinly with a contrasting colour of EFCOLOR and then remove the gauze bandage carefully. Harden in the oven (see basic instructions).

IT: TECNICA DELLA GARZA

Tendere un pezzo di garza in modo disuniforme, inumidirlo con poca acqua e posarlo sull'oggetto presmalitato. Cospargere l'oggetto di uno strato sottile di smalto EFCOLOR in colore contrasto e rimuovere quindi delicatamente la garza. Lasciare indurire in forno (si vedano le istruzioni di base).



D: TON IN TON

Zuerst das Schmuckteil komplett mit der gewünschten Grundfarbe bestreuen. Die zweite Farbe dünn und punktuell darüberstreuen und danach im Ofen schmelzen.

F: TECHNIQUE DU « TON SUR TON »

Recouvrir entièrement la pièce de la couleur de base EFCOLOR. Saupoudrer ensuite parcimonieusement et de manière ponctuelle avec une seconde couleur, puis faire fondre au four.

GB: SHADING

First sprinkle the jewellery piece completely with the desired basic colour. Sprinkle on the second colour thinly at certain points and then melt in the oven.

IT: TONO SU TONO

Cospargere prima completamente l'oggetto da decorare di smalto di base nel colore desiderato. Spargervi sopra in alcuni punti uno strato sottile del secondo colore e fare fondere gli smalti nel forno.



D: EFCOLOR GLITTERTECHNIK

Die Glittereffekte wirken besonders brillant, wenn zuerst die passende Grundfarbe EFCOLOR unterlegt wird. Grundfarbe aufstreuen, EFCOLOR Glitter direkt darüberstreuen und schmelzen.

F: TECHNIQUE « PAILLETÉE »

Les effets obtenus sont particulièrement brillants si la couleur de base est judicieusement choisie. Appliquer la couleur de base, puis saupoudrer directement le Glitter EFCOLOR, faire fondre au four.

GB: EFCOLOR GLITTER TECHNIQUE

The glitter effects have a particularly bright appearance, if a matching basic colour of EFCOLOR is put on first. Sprinkle on basic colour, sprinkle EFCOLOR glitter directly on top and melt.

IT: TECNICA GLITTER EFCOLOR

Gli effetti glitter risulteranno particolarmente brillanti se prima si sparge lo smalto di fondo EFCOLOR del colore adatto. Spargere lo smalto di fondo, spargervi sopra direttamente il glitter.

D: EFCOLOR-FARBSCHMELZPULVER IN KOMBINATION MIT COLOR-DEKOR

Die vorgebrannten EFCOLOR Teile können mit Color-Dekor nach Wunsch dekoriert werden. Nach dem Trocknen der Color-Dekor Folien werden die Teile nochmals bei 160 °C im Ofen ausgehärtet.

F: EFCOLOR FONDANT ASSOCIÉ AU COLOR-DEKOR

Les pièces précuites peuvent être décorées à volonté avec du Color-Dekor. Une fois la pellicule sèche, les objets sont à nouveau cuits au four à 160 °C.

GB: EFCOLOR COLOURED ENAMELLING POWDER COMBINED WITH COLOR-DEKOR

The pre-fired EFCOLOR pieces can be decorated with Color-Dekor as desired. After the Color-Dekor foils have dried, the pieces are hardened again at 160 °C in the oven.

IT: SMALTI A FUOCO EFCOLOR IN COMBINAZIONE CON COLOR-DEKOR

I pezzi presalmati con EFCOLOR possono essere decorati a piacimento con le pellicole Color-Dekor. Dopo l'asciugatura delle pellicole Color-Dekor gli oggetti vanno fatti indurire ancora una volta nel forno a 160 °C.

D: EFCOLOR FOLIENTECHNIK

Motiv mit Locher aus der Kupferfolie ausstanzen. Plan streichen. Mit EFCOLOR-Farbschmelzpulver einseitig bestreuen und im Ofen aushärten. Kupferfolien nach Anleitung bearbeiten und aushärten. Vorderseite noch einmal dünn mit EFCOLOR bestreuen, Kupferfolienmotiv auflegen und erneut aushärten.

F: EFCOLOR LA TECHNIQUE DE LA SUPER POSITION

Pour obtenir le motif, poinçonner la feuille de cuivre en utilisant la perforatrice de votre choix. Etaler à plat puis saupoudrer le motif en cuivre unilatéralement de poudre Efcolor. Laisser durcir au four. Apprêter également le support en cuivre avec Efcolor puis laisser durcir au four en respectant le mode d'emploi. Saupoudrer le support une seconde fois (très finement) sur lequel vous poserez le motif. Repasser le tout au four et laisser durcir.

GB: EFCOLOR FOIL TECHNIQUE

Punch the motif out of the copper foil using a punch. Smooth it until flat. Sprinkle with EFCOLOR coloured enamelling powder on one side and harden in the oven. Work the copper blank according to the instructions and harden. Sprinkle EFCOLOR again thinly on the front, position the copper foil motif and harden again.

IT: TECNICA DI SMALTATURA EFCOLOR CON FOGLIO DI RAME

Ritagliare il soggetto decorativo con la fustella creativa dal foglio di rame e lasciarlo con le mani. Cospargere una faccia del soggetto fustellato con smalti a fuoco EFCOLOR ed eseguire la cottura in forno. Seguendo le istruzioni, lavorare e cuocere in forno la placchetta in rame. Cospargere ancora una volta la faccia anteriore della placchetta con uno strato sottile di EFCOLOR, poserlo sopra il soggetto decorativo di rame e ripetere la cottura in forno.



D: EINLEGETECHNIK

Vorder- und Rückseite des Kupferrohlings nach Grundaufleitung bearbeiten und aushärten. Abkühlen lassen. Die Vorderseite noch einmal dünn mit EFCOLOR bestreuen. Die Schmuckteile oder Glasperlen auflegen und erneut aushärten.

F: TECHNIQUE DE L'INCUSTRATION

Traiter les deux faces de la pièce en cuivre à l'EFCOLOR en respectant les instructions du mode d'emploi. Laisser durcir au four. Après refroidissement, saupoudrer le recto une seconde fois très finement avant d'y poser l'accessoire bijou décoratif. Positionner les perles en verre ou les accessoires de décoration puis remettre au four.

GB: INLAY TECHNIQUE

Work the front and back of the copper blank according to the basic instructions and harden. Leave to cool. Sprinkle EFCOLOR again thinly on the front. Place jewelry or glass beads and harden again.

IT: TECNICA DELL'INTARSIO

Seguendo le istruzioni di base, lavorare e cuocere in forno le facce anteriore e posteriore della placchetta in rame che si desidera decorare. Lasciare raffreddare. Cospargere ancora una volta la faccia anteriore della placchetta con uno strato sottile di EFCOLOR. Posare sopra gli articoli di bigiotteria o le perline di vetro e ripetere la cottura in forno.



D: STEGTECHNIK

Vorder- und Rückseite des Kupferrohlings nach Grundaufleitung bearbeiten und aushärten. Abkühlen lassen. Die Vorderseite noch einmal dünn mit EFCOLOR bestreuen. Aus EFCO-Aluminiumdraht (1-1,5 mm) gewünschte Motive biegen. Teile auflegen und erneut aushärten.

F: TECHNIQUE DE L'INSERTION

Traiter les deux faces de la pièce en cuivre à l'EFCOLOR en respectant les instructions du mode d'emploi. Laisser durcir au four. Après refroidissement, saupoudrer le recto une seconde fois très finement. Modeler par torsion un motif de votre choix avec du fil aluminium efco (1-1,5mmØ) que vous poserez sur le recto de la pièce en cuivre. Repasser le tout au four.

GB: CLOISONNÉ TECHNIQUE

Work the front and back of the copper blank according to the basic instructions and harden. Leave to cool. Sprinkle EFCOLOR again thinly on the front. Bend the desired motifs into shape using EFCO aluminium wire (1 to 1.5 mm). Position the pieces and harden again.

IT: TECNICA DEI FILI METALLICI

Seguendo le istruzioni di base, lavorare e cuocere in forno le facce anteriore e posteriore della placchetta in rame che si desidera decorare. Lasciare raffreddare. Cospargere ancora una volta la faccia anteriore della placchetta con uno strato sottile di EFCOLOR. Piegare il filo di alluminio EFCO (1-1,5 mm) in modo da ottenere i soggetti decorativi desiderati. Posare i soggetti decorativi sulla placchetta e ripetere la cottura in forno.



D: STENCILTECHNIK MIT STENCIL-LIFT

Vorder- und Rückseite des Kupferrohlings nach Grundaufleitung bearbeiten, aushärten und abkühlen lassen. Stencil-Lift (Art.-Nr. 9372007) und Stencil auf der gewünschten Stelle platzieren, mit Efcolor bestreuen und den Stencil mit Hilfe des Stencil-Lifts wieder abheben. Im Backofen aushärten.

F: TECHNIQUE DU POCHOIR

Décorer le recto et le verso de l'élément en cuivre en respectant les techniques de base, puis laisser durcir au four. Après refroidissement positionner le stencil et le «lève» stencil (art. 9372007), saupoudrer de poudre Efcolor puis ôter le stencil en vous servant du petit levier. Laisser durcir au four.

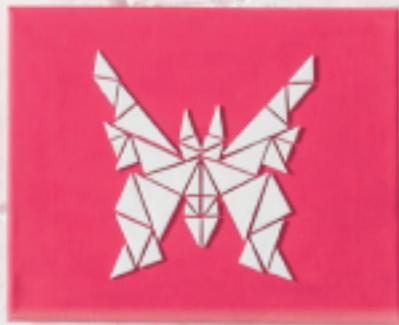


GB: CLOISONNÉ TECHNIQUE

Enamel the front and back of the copper blank; harden in an oven as normal and leave to cool. Place the Stencil-Lift (Art. No: 9372007) and stencil in the required position. Sprinkle on Efcolor. Use the Stencil-Lift to safely remove the stencil without smudging. Harden again. Position the pieces and harden again.

IT: TECNICA DEI FILI METALLICI

Smaltare la parte anteriore e posteriore l'oggetto di rame; indurire in forno e lasciare raffreddare. Distendere il prodotto Stencil-Lift (art. 9372007) e lo stencil nella posizione voluta. Cospargere con Efcolor. Usa lo Stencil-Lift per rimuovere in modo sicuro lo stencil senza sbavature. Indurire di nuovo.











Find us on
Facebook



Art. Nr. 89 101 49

eico creative GmbH | Große Ahlmühle 10
76865 Rohrbach | Germany | www.eico.de

